

# Breville®

Turn **on** your creativity®

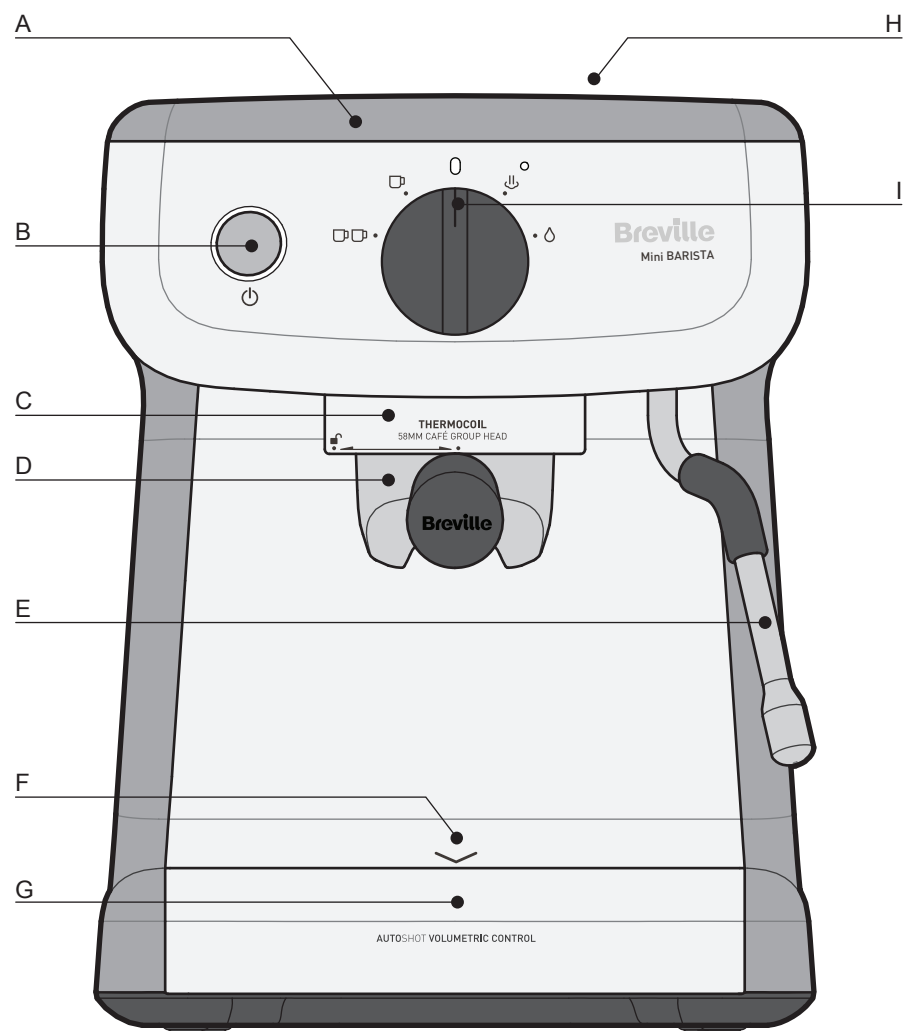


## **Mini Barista Espresso Machine**

VCF125X

[www.breville-romania.ro](http://www.breville-romania.ro)

Instrucțiuni de utilizare..... 5



## MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU BREVILLE

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU ESPRESSORUL DVS. BREVILLE

- Citiți cu atenție și păstrați toate instrucțiunile furnizate împreună cu aparatul.
- Nu îndepărtați Mânerul grupului portfiltru atunci când aparatul prepară cafea sau evacuează apă. Îndepărtarea Mânerului grupului portfiltru în timpul oricăreia dintre aceste operațiuni poate cauza opărirea sau rănirea.
- Tubul pentru abur și apă fierbinte se înfierbântă foarte tare în timpul texturării laptelui și curgerii apei. Aceasta poate provoca arsuri în cazul contactului. Prin urmare, evitați contactul direct cu tubul.
- Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de a curăța espressorul sau dacă apar orice probleme în timpul preparării cafelei.
- Nu așezați mâinile direct sub jetul de abur, apă fierbinte sau cafea, deoarece acest lucru poate cauza opărirea sau rănirea.
- Suprafețele accesibile se pot înfierbânta în timpul funcționării aparatului. Din cauza căldurii reziduale, suprafața elementului de încălzire poate fi fierbinte chiar și după utilizare.

- Nu utilizați aparatul decât în scopurile pentru care a fost conceput. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la răniri.
- Nu scufundați aparatul sau cablul și ștecărul de alimentare în apă sau în orice alt lichid. Spălați următoarele 8 componente în apă caldă cu detergent slab: paharul pentru lapte, grătarul tăvii pentru picurare, filtrele espresso simplu și dublu, mânerul grupului portfiltru, tava de picurare, lingura de presare și rezervorul de apă. Clătiți și ștergeți cu atenție fiecare componentă înainte de a o remonta. Ștergeți tubul pentru abur cu o lavetă umedă. Pentru detalii complete, consultați secțiunea privind întreținerea și curățarea.
- Acest aparat este destinat utilizării casnice și pentru aplicații similare, cum ar fi: în chichinetele pentru personal din magazine, birouri și alte medii profesionale; în ferme; de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor spații de tip rezidențial; în pensiuni.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență, cu condiția ca aceștia să fie

supravegheați sau instruiți în privința utilizării în siguranță a aparatului și să fi înțeles pericolele asociate. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii, cu excepția cazului în care au peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani. Copiii nu trebuie să se joace cu acest produs.

- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață dreaptă și orizontală.
- Nu utilizați aparatul fără rezervorul de apă. Umpleți rezervorul doar cu apă curată și rece. Rețineți că volumul maxim de apă care poate fi introdusă în rezervor este de 2 litri.
- Evitați contactul Cablului de alimentare cu componentele fierbinți ale espressorului, inclusiv Placa de încălzire a ceștilor și Tubul pentru abur și apă fierbinte.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul sau cablul acestuia este deteriorat sau dacă aparatul a suferit orice deteriorări. Pentru evitarea pericolelor, în cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de personalul autorizat de service sau de alte persoane calificate.
- Aceste aparate nu sunt

proiectate pentru a fi controlate de un temporizator exterior sau de un sistem de telecomandare separat.

Breville acordă o foarte importantă siguranței la proiectarea și fabricarea produselor de consum, însă este esențial ca utilizatorul să procedeze cu precauție atunci când utilizează un aparat electrocasnic. Mi jos sunt enumerate măsurile de siguranță esențiale pentru utilizarea în siguranță a echipamentului electric:

- Deconectați întotdeauna priza de la sursa de alimentare înainte de a introduce sau scoate un ștecher. Scoateți trăgând de ștecher, nu de cablu.
- Opriti aparatul și scoateți-l din priză atunci în perioadele de neutilizare și înainte de a-l curăța.
- Alimentați întotdeauna aparatul de la o priză cu tensiunea (doar c.a.) indicată pe aparat.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu utilizați aparatul decât în scopurile pentru care a fost conceput.
- Nu amplasați aparatul pe sau în apropierea unui aragaz, radiator electric sau pe un cuptor încălzit.
- Nu așezați aparatul pe alte aparate.

- Nu lăsați cablul de alimentare al aparatului să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat de lucru sau să atingă orice suprafețe fierbinți.

Dacă aveți orice întrebări referitoare la performanța și utilizarea aparatului dvs., accesați site-ul Breville sau contactați Departamentul de

asistență clienți Breville – găsiți datele de contact pe spatele manualului. Asigurați-vă că ați înțeles măsurile de siguranță de mai sus.

Nu utilizați niciun accesoriu care nu este recomandat de către producător, întrucât acest lucru poate cauza rănirea sau deteriorarea aparatului.

#### CARACTERISTICILE APARATULUI DVS. DE CAFEA MINI BARISTA

##### A. Placă de încălzire cu spațiu de depozitare pentru dispozitivul de presare

Preîncălziți ceștile și paharele pentru a menține caracteristicile esențiale ale unui espresso autentic, aroma și gustul intens și dulce.

##### B. ⏻ Buton și iluminare

BECUL ⏻ se va aprinde intermitent pentru a indica faptul că aparatul se încălzește. BECUL ⏻ rămâne aprins constant când aparatul este pregătit pentru funcționare. Aparatul intră în hibernare după 20 min., iar BECUL ⏻ se stinge.

##### C. Capul grupului portfiltru – Dimensiune comercială 58 mm

În cazul dimensiunilor mai mari, puteți utiliza cafea cu diferite granulații, pentru a vă bucura acasă de o cafea la fel de savuroasă ca și cea preparată într-o cafenea.

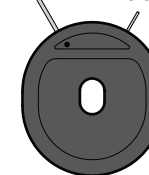
##### D. Mânerul grupului portfiltru – Dimensiune comercială 58 mm

Dimensiune mare utilizată în cafenele pentru o curgere uniformă a apei și o mai bună extragere a gustului.

##### E. Tubul de abur și apă caldă

Deplasare cu articulație sferică, cu capac din silicon, pentru a putea muta tubul în poziția dorită, fără să vă ardeți degetele.

Instrument pentru tubul de abur      Instrument pentru filtrul cu perete dublu



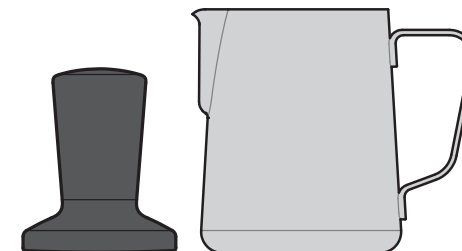
Instrument de curățare

##### F. Spațiu de depozitare pentru accesorii

Spațiu în spatele Tavii de picurare, pentru depozitarea filtrelor pentru espresso simplu sau dublu și a Instrumentului de curățare.

##### G. Tavă de picurare și grătar demontabile

Include un Indicator de nivel al apei care iese prin grătar, semnalând că tava este plină și trebuie golită.



Dispozitiv de presare 58 mm

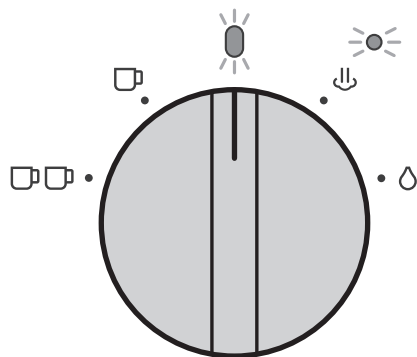
Pahar pentru lapte 350 ml

## CARACTERISTICILE APARATULUI DVS. DE CAFEA MINI BARISTA

### H. Rezervor de apă demontabil, cu o capacitate de 2 l

Deplasați Capacul în spate și umpleți cu apă la temperatura camerei sau demontați Rezervorul de apă deschizând Capacul și ridicându-l în sus cu ajutorul Mănerului din interior.

### I. Disc cu control automat al dozelor



#### Bec „Pregătit pentru funcționare”

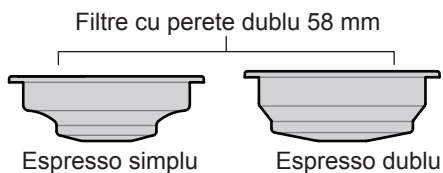
- Aprins constant când aparatul este pregătit pentru utilizare.
- Se aprinde intermitent dacă DISCUL trebuie să fie readus în poziție verticală.

#### Espresso simplu

Prepară 1 doză de espresso – 30 ml și apoi se oprește automat.

#### Espresso dublu

Prepară 2 doze de espresso – 60 ml și apoi se oprește automat.



#### Bec abur

- Aprins constant atunci când aparatul este pregătit să producă abur.
- Se aprinde intermitent după ce aparatul a ajuns la temperatura necesară pentru a produce abur și în timpul răcirii (eliminarea apei) la temperatura cafelei.

#### Abur

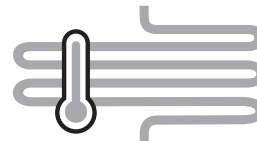
Folosiți pentru generarea de abur și texturarea laptelui.

#### Apă fierbinte

Toarnă 200 ml de apă, după care se oprește automat. Folosiți această funcție pentru a prepara un espresso lung și băuturi fierbinți, cum ar fi ceaiul, supele instant și pentru a vă încălzi ceștile înainte de a prepara un espresso.

## CARACTERISTICILE APARATULUI DVS. DE CAFEA MINI BARISTA

### Sistem de încălzire rapidă cu termobloc



Termoblocul asigură încălzirea rapidă și obținerea unei temperaturi optime a apei pentru cea mai bună extracție a cafelei și pentru texturarea laptelui.

Termoblocul este echipat cu un controler PID care monitorizează constant temperatura apei pentru a asigura că aceasta ajunge la cafeaua măcinată la temperatura exactă necesară.

Un espresso se prepară cu apă fierbinte, mai degrabă decât fiartă. Termoblocul încălzește apa astfel încât extracția cafelei să aibă loc la 92°C (chiar sub punctul de fierbere), pentru o extracție optimă a uleiurilor din cafeaua măcinată. Temperaturile mai mari ard cafeaua măcinată, rezultatul fiind un gust amar.

### Pompă italiană 15 BARI



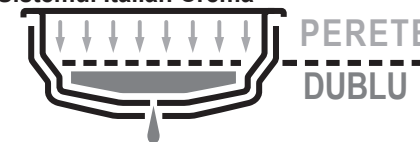
Termoblocul funcționează împreună cu pompa pentru a asigura temperatura corectă a apei, la presiunea adecvată, pentru o extracție completă a uleiurilor, materiilor solide și aromei cafelei. Pompa de 15 BARI este echipată cu un sistem de depresurizare, pentru a limita presiunea la 15 bari (pentru protejarea la suprapresiune). După extracție, dacă roțiți DISCUL în poziția PREGĂTIT, orice presiune rămasă va fi eliberată (evacuată) în Tava de picurare.

### Preinfuzarea

Cantități mici de apă sunt turnate peste cafeaua măcinată presată înainte ca apa să curgă constant, pentru un espresso cu

o aromă mai intensă.

### Sistemul Italian Crema



Filtrele cu perete dublu creează contrapresiune suplimentară oferind o aerare subtilă pentru o extragere adecvată a cafelei și o turnare constantă. Astfel, se obține un espresso intens, cremos, cu un strat unic de cremă aurie.

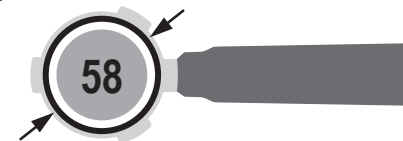
Filtrele cu perete dublu sunt destinate utilizării cu cafeaua premăcinată, însă pot fi folosite și cu cafea proaspăt măcinată.

### Control volumetric automat al dozelor



Dozarea automată este cea mai ușoară modalitate de a crea un espresso grozav. Selectați ESPRESSO SIMPLU sau ESPRESSO DUBLU cu ajutorul DISCULUI, iar aparatul va turna cantitatea adecvată, după care se oprește automat.

### Capul și mânerul pentru grupul portfiltru Café 58 mm



Capul și mânerul pentru grupul portfiltru au dimensiunea utilizată și în cazul aplicațiilor comerciale (58 mm), ca și în cafeaua dvs. locală.

Mânerul grupului portfiltru de dimensiune mare (58 mm) permite introducerea unei cantități mai mari de cafea măcinată, pentru un espresso la fel de savuros ca și cel din cafeaua. Datorită dimensiunii mai

## CARACTERISTICILE APARATULUI DVS. DE CAFEA MINI BARISTA

mari, cafeaua este distribuită mai uniform și este mai ușor de introdus, pentru o extracție optimă a gustului.  
Filtrele mai mari, de 58 mm, oferă o

compactare optimizată a cafelei, rezultatul fiind un gust mai plăcut, în timp ce zațul de cafea este mai ușor de îndepărtat.

## ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI A ESPRESSORULUI MINI BARISTA

### Pasul 1. Îndepărtați ambalajul

Asigurați-vă că ați îndepărtat complet ambalajul.

**Important:** Îndepărtați Dopul roșu din partea de jos a Rezervorului de apă.

### Pasul 2. Poziționați mașina

Asigurați-vă că espressoorul este întotdeauna poziționat pe un blat de lucru uscat, stabil, plat și orizontal.

### Pasul 3. Spălați componentele

Nu scufundați aparatul, cablul și ștecărul de alimentare în apă sau în orice alt lichid. Spălați cele 8 componentele de mai jos în apă caldă cu un detergent slab.

- Pahar din inox pentru lapte
- Grătar tavă picurare din inox
- Filtru din inox pentru espresso simplu
- Filtru din inox pentru espresso dublu

**Important:** Cele 4 componente de mai jos NU trebuie introduse în mașina de spălat vase:

- Mânerul grupului portfiltru
- Tavă de picurare
- Dispozitiv presare
- Rezervor de apă

Clătiți și ștergeți cu atenție fiecare componentă înainte de a o monta pe aparat.

### Pasul 4. Amorsați aparatul

**Important:** Înaintea primei utilizări, este important să amorsați aparatul.

#### • Umpleți rezervorul cu apă

- Împingeți capacul în spate pentru a-l deschide.
- Umpleți cu apă la temperatura camerei. sau
- Îndepărtați rezervorul deschizând capacul și ridicându-l în sus cu ajutorul


Mânerului din interior.



- Umpleți cu apă curentă la temperatura camerei.
- Remontați Rezervorul de apă ferm în poziție și închideți capacul.

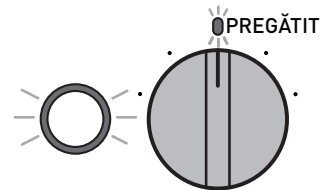
**Notă:** Asigurați-vă că Rezervorul de apă este curat și că nu prezintă depuneri, deoarece orice particule fine pot obstrucționa curgerea liberă a apei.

#### • Pornirea

Asigurați-vă că:

- DISCUL este în poziția verticală PREGĂTIT.
- Introduceți ștecherul într-o priză c.a. de 230–240 V.c.a. și porniți aparatul.
- Apăsăți BUTONUL  pentru a porni mașina.

BECUL  se va aprinde intermitent pentru a indica faptul că aparatul se încălzește. Când BECURILE  și PREGĂTIT sunt aprinse continuu, mașina este pregătită pentru funcționare.



#### • Introduceți Mânerul grupului portfiltru

- Așezați filtrul pentru espresso dublu în Mânerul grupului portfiltru.
  - Introduceți Mânerul grupului portfiltru în Capul grupului portfiltru.
- Pentru a vă asigura că Mânerul grupului portfiltru este în poziția corectă, aliniați Mânerul cu poziția „INSERT” (INTRODUCERE) din partea stângă a Capului grupului portfiltru.

## ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI A ESPRESSORULUI MINI BARISTA

Introduceți Mânerul grupului portfiltru ferm în Capul grupului portfiltru și apoi rotiți mânerul Grupului portfiltru complet în poziție centrală.

#### • Amorsați aparatul

- Rotiți DISCUL în poziția pentru ESPRESSO DUBLU și lăsați apa să curgă.

BECUL „PREGĂTIT” se aprinde intermitent dacă DISCUL trebuie readus în poziție verticală.

– Reluați procedura.

Acum mașina ar trebui să fie amorsată corespunzător și pregătită pentru utilizare. Dacă apa nu curge prin Capul grupului portfiltru, contactați Departamentul de Asistență clienți Breville. Detaliile sunt pe coperta spate.

## GHID DE PREPARARE A CAFELEI CU ESPRESSORUL MINI BARISTA

### 1. Pornire

Verificați dacă apa din rezervor este suficientă.

Porniți aparatul.

⏻ BECUL se aprinde intermitent = Încălzire.

BECURILE PORNIRE/OPRIRE ȘI PREGĂTIT sunt aprinse continuu = Pregătit.

### 2. Încălziți ceașca

Încălziți ceașca și Dispozitivul de presare pe Placa de încălzire superioară.

Așezați ceașca pe blatul de lucru și poziționați Tubul de abur.

Rotiți DISCUL în poziția pentru APĂ FIERBINTE.

Umpleți ceașca cu apă fierbinte până la jumătate.

Readuceți DISCUL în poziție verticală.

### 3. Selectați filtrele

Selectați:

- Filtrul pentru espresso simplu.
- Filtrul pentru espresso dublu.

### 4. Încălziți Capul grupului portfiltru, mânerul și filtrul

Treceți DISCUL în poziția pentru ESPRESSO SIMPLU.

Mențineți Mânerul grupului portfiltru sub Capul filtrului portfiltru până când începe să curgă apă.

Becul PREGĂTIT se aprinde intermitent = rotiți din nou DISCUL.

## GHID DE PREPARARE A CAFELEI CU ESPRESSORUL MINI BARISTA

### 5. Filtru uscat

Ștergeți filtrul cu o lavetă uscată.

### 6. Umpleți și presați

Umpleți Filtrul cu cafea.

Presăți (compactați) uniform cafeaua până la nivelul indicat.

Ștergeți marginile pentru a elimina orice exces de cafea.

### 7. Introduceți Mânerul grupului portfiltru în Capul grupului portfiltru

ALINIATI ȘI INSERAȚI

ROTIRE

CENTRAȚI

Mențineți Mânerul grupului portfiltru ferm introdus în Capul grupului portfiltru.

Rotiți mânerul grupului portfiltru.

Mânerul grupului portfiltru trebuie să se afle în poziție centrală.

### 8. Poziționați ceașca

Goliți apa fierbinte din ceașcă.

Poziționați ceașca pe Tava de picurare, sub Mânerul grupului portfiltru.

### 9. Extracția

Rotiți DISCUL pe:

- Espresso simplu – 30 ml.
- Espresso dublu – 60 ml.

Extracția începe și se va opri automat.

BECUL PREGĂTIT se aprinde intermitent = Preparare încheiată. Rotiți din nou DISCUL.

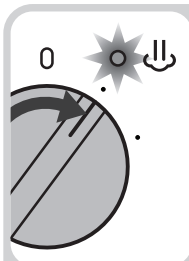
Lăsați Mânerul grupului portfiltru în Capul grupului portfiltru până când laptele este texturat.

## GHID DE PREPARARE A CAFELEI CU ESPRESSORUL MINI BARISTA

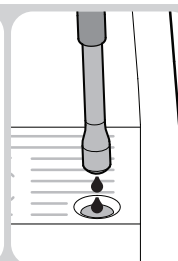
### 10. Pahar preparare lapte



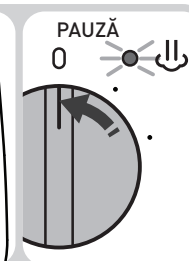
Umpleți paharul cu lapte rece chiar până sub duză.



Rotiți DISCUL în poziția ABUR. BECUL pentru ABUR se aprinde intermitent = încălzire în curs.



Este posibil ca din tubul pentru apă să curgă o anumită cantitate de apă.



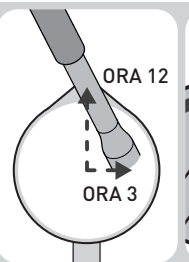
BECUL pentru ABUR este APRINS = Abur pregătit. Pentru a întrerupe aburul, rotiți DISCUL.

Sfat: Pentru rezultate optime de texturare a laptelui, asigurați-vă mai întâi că aburul s-a încălzit (BECUL pentru ABUR este APRINS constant). Veți auzi Pompa pornind.

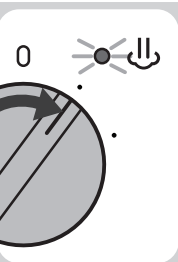
### 12. Inițierea texturării laptelui



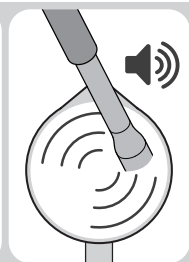
Introduceți Duza tubului pentru abur chiar sub suprafața laptelui.



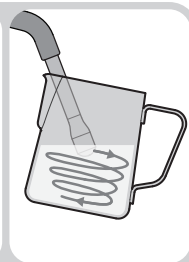
Poziția tubului pentru abur: – Brațul la ora 12. – Duza la ora 3.



Readuceți DISCUL în poziția pentru ABUR pentru a iniția texturarea laptelui.



În timpul texturării, veți auzi un fâșâit slab.

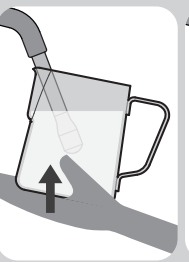


Verificați dacă laptele se rotește.

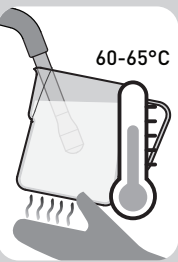
### 13. Texturarea laptelui



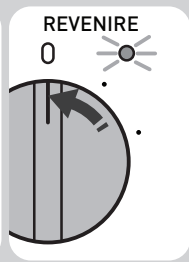
Pe măsură ce nivelul laptelui crește, coborâți Paharul, astfel încât aplicatorul să fie menținut chiar sub suprafață.



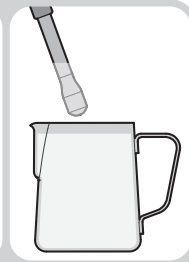
După ce ați obținut cantitatea de spumă dorită, introduceți Tubul pentru abur până la jumătate.



Laptele este pregătit atunci când recipientul este prea fierbinte la atingere timp de 3 sec.



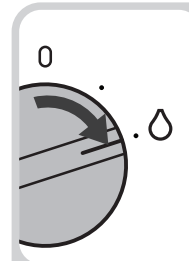
Readuceți DISCUL în poziție verticală.



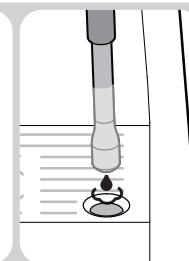
Scoateți Tubul pentru abur din Pahar.

## GHID DE PREPARARE A CAFELEI CU ESPRESSORUL MINI BARISTA

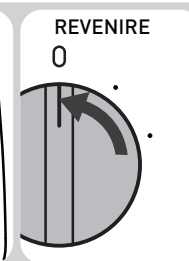
### 14. Goliți și curățați tubul pentru abur



Rotiți DISCUL în poziția APĂ FIERBINTE timp de 1-2 sec.



Din Tubul pentru abur va ieși apă cu lapte.



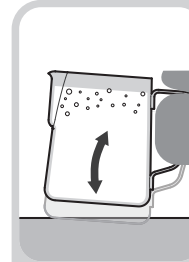
Readuceți DISCUL în poziție verticală.



Ștergeți Tubul pentru abur și duza cu o lavetă umedă.

Sfat: Pentru o performanță optimă a Tubului pentru abur, goliți și curățați întotdeauna Tubul pentru abur după texturarea laptelui.

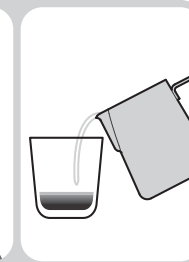
### 15. Finisarea laptelui



Loviți Paharul pentru a elimina bulele de aer mai mari.

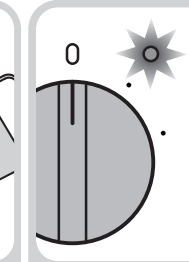


Rotiți paharul pentru a amesteca laptele și a obține o textură cremoasă.

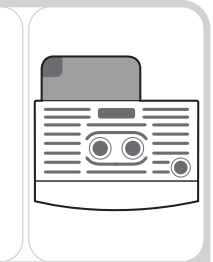


Turnați lapte în flux continuu, constant.

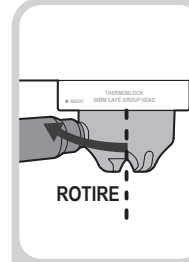
### 16. Golirea automată a termoblocului



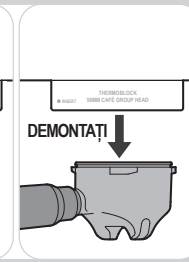
După răcirea la temperatura specifică pentru prepararea cafelei, LAMPA pentru ABUR se aprinde intermitent și apa curge în Tava de picurare. Mențineți Tava de picurare în poziție.



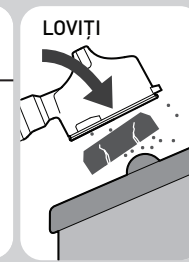
### 17. Curățarea



Rotiți Mânerul grupului portfiltru și scoateți-l din Capul grupului portfiltru.



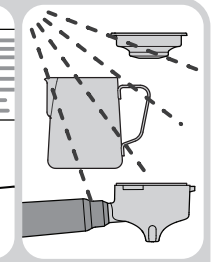
DEMONTAȚI



Îndepărtați zațul din Mânerul grupului portfiltru.



Verificați dacă Tava de picurare trebuie golită.



Spălați componentele cu apă caldă.



## PROGRAMAREA VOLUMULUI DOZEI

Espressorul Mini Barista include o Comandă de programare automată a dozei. Prepară cantitatea adecvată de espresso, după care se oprește automat.

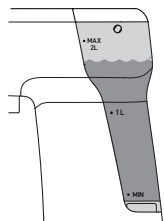
Espresso simplu – Prepară 1 doză de espresso – 30 ml  
Espresso dublu – Prepară 2 doze de espresso – 60 ml

Puteți ajusta volumul de preparare pentru a corespunde preferințelor dvs.

### Pregătirea pentru programarea dozei

#### • Verificați rezervorul de apă

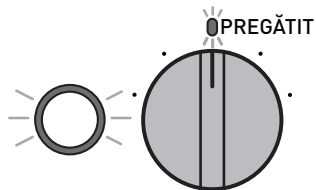
Asigurați-vă că apa din Rezervor este suficientă.



#### • Pornirea

Asigurați-vă că:

- DISCUL de comandă este în poziția verticală, PREGĂTIT.
- Ștecherul de alimentare este în priză și aparatul a fost pornit.
- Aparatul este PORNIT și în starea Pregătit.

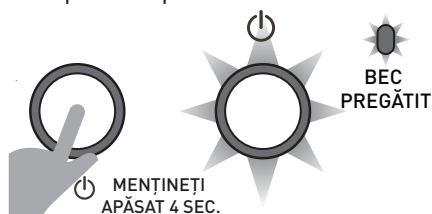


**Important:** Dacă Programul volumului dozei nu este activat în interval de 1 minut de la intrarea în modul Programare doză, mașina va ieși din acest mod și va reveni la starea Pregătit.

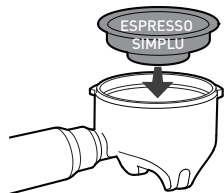
### Programul pentru espresso simplu

– Apăsați și mențineți apăsat BUTONUL ☺ timp de 4 secunde sau până când

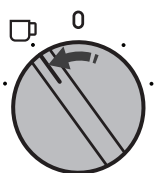
becurile PORNIT/OPRIT și PREGĂTIT încep să se aprindă intermitent succesiv.



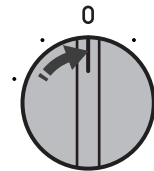
- Introduceți un Filtu pentru espresso simplu în Mânerul grupului portfiltru, adăugați cafea măcinată și apoi presăți. Introduceți Capul grupului portfiltru.



- Rotiți DISCUL în poziția pentru O CUPĂ. BECURILE pentru ☺ și PREGĂTIT vor continua să se aprindă intermitent o dată la câteva secunde.



- Cafeaua va începe să curgă.
- După ce este atins Volumul dorit pentru 1 doză, readuceți DISCUL în poziția verticală PREGĂTIT.

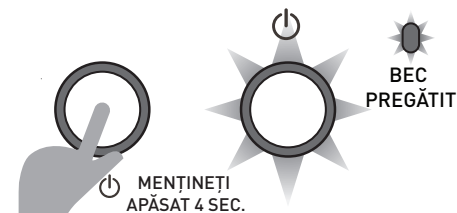


Turnarea cafelei se va opri. Noul volum pentru 1 Doză a fost programat. Modul de programare s-a încheiat, iar aparatul a revenit în starea Pregătit.

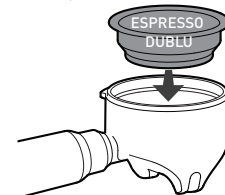
## PROGRAMAREA VOLUMULUI DOZEI

### Programul pentru espresso dublu

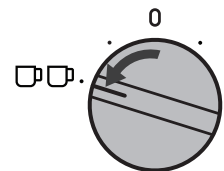
– Apăsați și mențineți apăsat BUTONUL ☺ timp de 4 secunde sau până când BECURILE ☺ și PREGĂTIT încep să se aprindă intermitent succesiv.



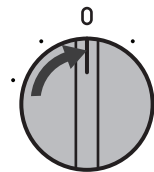
- Introduceți un Filtu pentru espresso dublu în Mânerul grupului portfiltru, adăugați cafea măcinată și apoi presăți. Introduceți Capul grupului portfiltru.



- Rotiți discul în poziția pentru ESPRESSO DUBLU. BECURILE pentru ☺ și PREGĂTIT vor continua să se aprindă intermitent o dată la câteva secunde.



- Cafeaua va începe să curgă.
- După ce este atins Volumul dorit pentru 2 doze, readuceți DISCUL în poziția verticală PREGĂTIT.

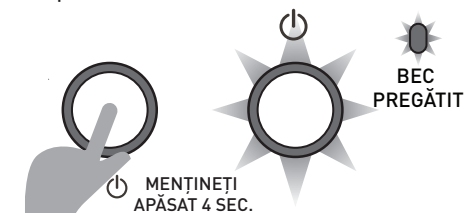


Turnarea cafelei se va opri.

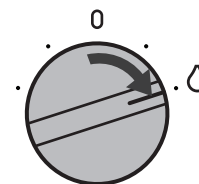
Noul volum pentru 2 Doză a fost programat. Modul de programare s-a încheiat, iar aparatul a revenit în starea Pregătit.

### Readucerea volumelor pentru espresso simplu și dublu la valorile implicite

– Apăsați și mențineți apăsat BUTONUL ☺ timp de 4 secunde sau până când BECURILE ☺ și PREGĂTIT încep să se aprindă intermitent succesiv.

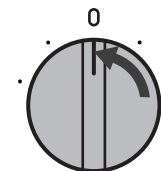


- Rotiți DISCUL în poziția ☺.



Toate BECURILE se vor aprinde intermitent simultan de 3 ori. Aparatul a readus Volumele la valorile implicite. Modul de Programare s-a încheiat.

– Readuceți DISCUL în poziția verticală Pregătit.



## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Procesul de preparare a cafelei espresso presupune extragerea de uleiuri din cafeaua măcinată. În timp, se formează depuneri de cafea și uleiuri, care afectează gustul cafelei și funcționarea espressorului. Circularea apei prin Capul grupului portfiltru și Tubul de abur, înainte și după prepararea fiecărei cafele, este cea mai ușoară modalitate pentru a vă menține aparatul curat. (Consultați Instrucțiunile de utilizare)

**Important:** Nu scufundați aparatul sau cablul și ștecărul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.

**Important:** Componentele de mai jos NU trebuie introduse în mașina de spălat vase:

- Mânerul grupului portfiltru
- Tavă de picurare
- Dispozitiv presare
- Rezervor de apă

**ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea aparatului, nu utilizați agenți de curățare alcalini pentru a curăța exteriorul acestuia. Utilizați o lavetă moale și un detergent neagresiv.

### Tabletele de curățare

Tabletele de curățare pentru espressor pot fi achiziționate online.

### Curățarea tăvii de picurare

Goliți tava de picurare după cum este necesar. Dacă Indicatorul roșu pentru nivelul apei devine vizibil prin Grătar, goliți imediat Tava de picurare.

### • Săptămânal

Curățați Tava de picurare și Grătarul cu apă caldă și o cantitate redusă de detergent lichid neabraziv, clătiți-o și ștergeți-o.

**Notă:** În timp, este normal ca pe interiorul Tăvii de picurare să apară pete de ulei din cafea.

### Curățarea Plăcii de încălzire și a Exteriorului

Ștergeți mașina cu o lavetă umedă și uscați-o. Nu folosiți agenți de curățare alcalini, abrazivi sau bureți din sârmă, deoarece aceștia vor zgâria suprafața exterioară.

### Curățarea Mânerului grupului portfiltru și a Filtrului

#### • După fiecare utilizare

Spălați după fiecare utilizare, clătindu-le cu apă curentă caldă.

#### • La intervale regulate


În apă caldă, folosind un detergent slab.

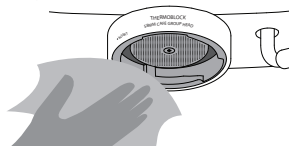
### Curățarea Capului grupului portfiltru

#### • După fiecare utilizare

Circulați apă prin acesta înainte de a prepara un espresso. (Consultați Instrucțiunile de utilizare)

#### • Săptămânal

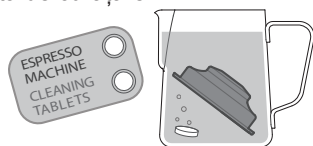
- Circulați apă prin acesta rotind DISCUL pe setarea .
- Rotiți din nou DISCUL la finalul ciclului de circulare a apei.
- Ștergeți marginea interioară cu o lavetă umedă și o perie.



### Curățarea filtrelor

#### • La 2-3 luni

– Lăsați Filtrul în apă caldă peste noapte, în Paharul pentru lapte și adăugați o Tabletă de curățare.



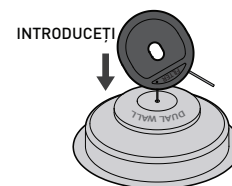
- Dimineața, clătiți Paharul și Filtrul sub apă curentă, asigurându-vă că îndepărtați toate reziduurile de tabletă de curățare.
- Așezați Filtrul în Mânerul grupului portfiltru (fără cafea) și introduceți-l în Capul grupului portfiltru.
- Rotiți DISCUL pe setarea pentru espresso simplu. Prin acesta va curge apă.
- Reduceți DISCUL în poziție verticală.

## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

### • Desfundarea filtrelor

Dacă Filtrul pentru espresso dublu se înfundă cu cafea:

- Introduceți Instrumentul de curățare „Filtru” în orificiul de ieșire. (Instrumentul de curățare din zona de depozitare pentru „Accesorii” de sub Tava de picurare).



- Așezați Filtrul în Mânerul grupului portfiltru (fără cafea) și introduceți-l în Capul grupului portfiltru.
- Rotiți DISCUL pe setarea pentru espresso simplu. Prin acesta va curge apă.
- Rotiți din nou DISCUL după ce ați terminat.
- Reluați dacă este necesar.

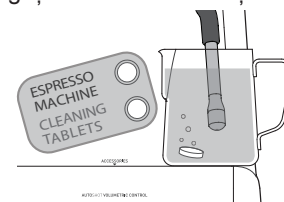
### Curățarea tubului pentru abur

#### • După fiecare utilizare

- După ce ați texturat lapte, circulați apă prin Tubul pentru abur rotind DISCUL pe APĂ FIERBINTE timp de numai 1-2 sec.
- Ștergeți Tubul pentru abur cu o lavetă umedă. (Consultați Instrucțiunile de utilizare)

#### • La 2-3 luni

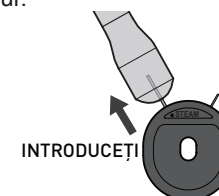
– Lăsați Tubul pentru abur în apă caldă peste noapte, în Paharul pentru lapte și adăugați o Tabletă de curățare.



- Dimineața, scoateți-l din Pahar și clătiți-l cu atenție, asigurându-vă că îndepărtați toate reziduurile de soluție.
- Ștergeți Tubul pentru abur și duza cu o lavetă umedă, asigurându-vă că ați îndepărtați toate reziduurile de tabletă de curățare.
- Circulați Apă fierbinte prin Tubul pentru abur timp de 40 sec.

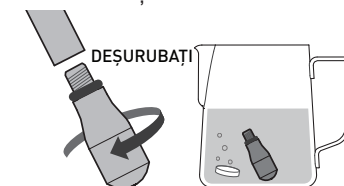
### • Desfundarea Tubului pentru abur

- Introduceți Instrumentul de curățare pentru „Abur” în orificiul Duzei tubului pentru abur. (Instrumentul de curățare din zona de depozitare pentru „Accesorii” de sub Tava de picurare).
- Circulați apă fierbinte prin Tubul pentru abur.



### • Tubul pentru abur este în continuare înfundat:

- Deșurubați Duza tubului pentru abur și lăsați-o în apă caldă peste noapte, în Paharul pentru lapte și adăugați o Tabletă de curățare.



- Dimineața, clătiți Paharul și Tubul pentru abur sub apă curentă, asigurându-vă că îndepărtați toate reziduurile de tabletă de curățare.
- Folosiți Instrumentul de curățare pentru a curăța Duza pentru abur.
- Înșurubați Duza tubului de abur pe Brațul tubului de abur.
- Circulați Apă fierbinte prin Tubul pentru abur timp de 40 sec.

### Garnitura din cauciuc a Capului grupului portfiltru

În interiorul Capului grupului portfiltru este amplasată o garnitură din cauciuc, care asigură etanșarea Filtrului la prepararea unui espresso.

**Important:** În perioadele de neutilizare a espressorului, vă recomandăm să nu lăsați Mânerul grupului portfiltru introdus în Capul grupului portfiltru, deoarece aceasta

## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

va reduce durata de viață a garniturii. În această perioadă garnitura își pierde elasticitatea și poate necesita înlocuire. Este posibil ca garnitura să necesite înlocuire dacă observați scurgeri de espresso cu apă în jurul Capului grupului portfiltru sau dacă Mânerul grupului


portfiltru pare slăbit la rotirea completă în poziție centrală.

**Notă:** Dacă considerați că este necesară înlocuirea Capului grupului portfiltru, contactați Breville. Nu încercați să înlocuiți garnitura fără a fi consultat mai întâi Breville.

## INSTRUCȚIUNI DE DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Ce este de făcut?
Mânerul grupului portfiltru se detașează în timpul preparării cafelei.	Mânerul grupului portfiltru nu este montat corect sau nu a fost strâns suficient.	Asigurați-vă că toate cele trei butoane ale Mânerul grupului portfiltru au fost introduse corect în Capul grupului portfiltru și că acesta este rotit în poziție centrală. Consultați secțiunea Instrucțiuni de utilizare.
Capul grupului portfiltru împroașcă espresso în timpul preparării	Cafeaua este măcinată prea fin.	Treceți pe un mod de măcinare mai grosier.
	Cafeaua măcinată este presată excesiv.	Presăți mai puțin cafeaua măcinată.
	Marginea superioară a filtrului prezintă depuneri de cafea.	Curățați în jurul marginii superioare a filtrului și ștergeți Capul grupului portfiltru.
Se scurge espresso pe lateralul Mânerul grupului portfiltru	Capul grupului portfiltru este murdar.	Ștergeți cu o lavetă umedă. Curățați garnitura, inclusiv colțurile, cu o perie pentru a îndepărta resturile de cafea.
	Garnitura din cauciuc a Capului grupului portfiltru este deteriorată sau uzată.	Contactați Departamentul de asistență clienți Breville. Detaliile sunt pe coperta spate.
Nu curge cafea	Nu există apă în Rezervor.	Umpleți rezervorul cu apă. Circulați apă prin aparat fără Filtru, pentru a vă asigura că acesta a fost amorsat corespunzător.
	Capul grupului portfiltru poate fi înfundat.	Consultați Secțiunea privind Detartrarea.
	Este posibil ca Filtrele cu perete dublu să fie înfundate.	Folosiți Instrumentul de curățare pentru a desfunda Filtrul.
	Cafeaua este măcinată prea fin sau presată prea tare.	Goliți Filtrul și clătiți-l sub apă curentă pentru a-l curăța. Ștergeți capul grupului portfiltru cu o cârpă. Umpleți din nou filtrul cu cafea și presăți.

## INSTRUCȚIUNI DE DEPANARE

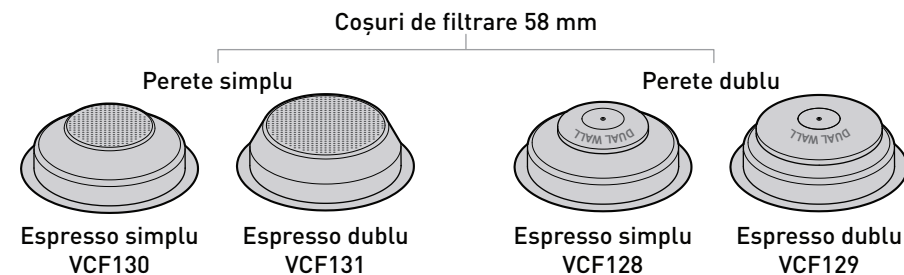
Problemă	Cauză posibilă	Ce este de făcut?
Cafeaua picură (Extracție excesivă)	Cafeaua este măcinată prea fin.	Treceți pe un mod de măcinare mai grosier.
	Cafeaua este presată excesiv.	Presăți mai puțin cafeaua măcinată.
	Aparatul prezintă depuneri de calcar.	Consultați Secțiunea privind Detartrarea.
Espresso-ul nu are niciun pic de Cremă (Extracție insuficientă)	Boabele de cafea sunt vechi sau cafeaua premăcinată este uscată.	Folosiți boabe de cafea și cafea măcinată proaspete. Asigurați-vă că depozitați cafeaua premăcinată într-un recipient etanș.
	Cafeaua măcinată nu este compactată suficient.	Presăți mai ferm.
	Cafeaua este măcinată prea grosier.	Folosiți o cafea cu o granulație mai fină.
Umplere neuniformă a ceștii	Cafeaua este presată neuniform sau duzele de curgere sunt blocate.	Asigurați-vă că ați presat uniform cafeaua și că duzele de curgere nu sunt obstrucționate.
Zațul este ud	Filtrele cu perete dublu pot menține zațul ud.	Mențineți Mânerul grupului portfiltru în Capul grupului portfiltru până la finalizarea texturării laptelui. Astfel, apa va avea mai mult timp pentru a se disipa.
Espresso-ul are gust de ars	Tipul de cafea utilizat.	Încercați o altă marcă de cafea.
	Ați folosit funcția de abur chiar înainte de a turna o doză de espresso.	Acordați timpul necesar pentru ca termoblocul să elimine aburul și să se răcească înainte de a turna o doză de espresso. BECUL  ar fi trebuit să nu se mai aprindă intermitent și BECUL PREGĂTIT ar fi trebuit să lumineze continuu.
Cafeaua este prea rece	Este posibil ca laptele să nu fi fost încălzit suficient.	Asigurați-vă că laptele a fost încălzit corespunzător în timpul texturării, însă verificați ca acesta să nu ajungă la punctul de fierbere. Consultați Secțiunea „Texturarea laptelui”.

## INSTRUCȚIUNI DE DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Ce este de făcut?
Nu iese abur din Tubul pentru abur	Duza Tubului pentru abur este blocată.	Consultați secțiunea „Întreținere și curățare”.
	Nu există apă în Rezervor.	Umpleți rezervorul cu apă. Treceți apă fierbinte prin Tubul pentru abur pentru a vă asigura că apa circulă prin acesta.
Spumă insuficientă la texturare	Este posibil ca laptele să nu fie proaspăt.	Asigurați-vă că folosiți lapte proaspăt.
	Temperatura laptelui este prea ridicată.	Asigurați-vă că începeți texturarea cu lapte care are o temperatură de 4°C.
	Tipul de Pahar utilizat.	Pentru cele mai bune rezultate de texturare, folosiți un Pahar de lapte din inox.
	Laptele a fost fiert.	Reluați prepararea, cu lapte proaspăt, răcit. Încălziți până când Paharul poate fi ținut în mână doar aprox. 3 secunde, 60–65°C.
	Laptele prezintă bule, mai degrabă decât spumă.	Asigurați-vă că ați poziționat corect Duza tubului pentru abur. Aceasta ar trebui să fie chiar sub suprafața laptelui. Loviți Paharul de blatul de lucru după ce ați terminat, pentru a elimina bulele de aer rămase în interiorul acestuia.
	Laptele nu este suficient de aerat.	Mentineți Duza tubului pentru abur chiar sub suprafața laptelui. Astfel, veți putea introduce aer în lapte, pentru a crea spumă.
Pompa generează un zgomot neobișnuit.	Nu este apă în rezervor.	Umpleți rezervorul cu apă.
	Rezervorul de apă nu este poziționat corect.	Introduceți ferm Rezervorul de apă în spatele aparatului.
	Este posibil ca Dopul roșu al ambalajului să nu fi fost îndepărtat.	Îndepărtați Dopul roșu din partea de jos a Rezervorului de apă.

## ACCESORII PENTRU ESPRESSOR DISPONIBILE PENTRU ACHIZIȚIE

Contactați Departamentul de asistență clienți Breville la:  
0800 028 7154



**Breville**  
Mini BARISTA

Dacă această soluție nu vă rezolvă problema, contactați Departamentul de asistență clienți Breville.  
Detaliile sunt pe coperta spate.

## PIESE DE SCHIMB

Pentru componente suplimentare sau piese de schimb, accesați [www.breville.co.uk](http://www.breville.co.uk) sau apelați-ne la **0800 028 7154**.

## DEPANARE

Pentru depanare și Întrebări frecvente, accesați:

[www.breville.co.uk/faqs](http://www.breville.co.uk/faqs)

## SERVICII POST-VÂNZARE

Aceste aparate sunt fabricate la cele mai înalte standarde de calitate. Nu există piese care pot fi reparate de către utilizator. Dacă aparatul nu funcționează corect, urmați pașii prezentați în continuare:

- Asigurați-vă că instrucțiunile au fost respectate cu strictețe.
- Asigurați-vă că siguranța nu este arsă.
- Asigurați-vă că priza este funcțională.

Dacă aparatul continuă să nu funcționeze, returnați-l vânzătorului și solicitați înlocuirea acestuia. Pentru a returna aparatul la departamentul de servicii clienți, urmați pașii prezentați în continuare:

1. Ambalați-l cu atenție (preferabil în ambalajul original). Asigurați-vă că unitatea este curată.
2. Includeți numele și adresa dvs., precum și numărul modelului aparatului (localizat pe eticheta de clasificare), în toate mesajele trimise.
3. Indicați motivul returnării.
4. Dacă aparatul se află în perioada de garanție, indicați momentul și locul achiziției și includeți dovada achiziției (de ex. bonul fiscal).
5. Trimiteți aparatul departamentului nostru de servicii clienți, la adresa de mai jos:

**Departamentul de Asistență clienți**  
**Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited**  
**Middleton Road, Royton, Oldham**  
**OL2 5LN, Marea Britanie**  
**Telefon: 0161 621 6900 Fax: 0161 626 0391**  
**e-mail: [enquiriesEurope@jardencs.com](mailto:enquiriesEurope@jardencs.com)**

## GARANȚIE

Vă rugăm să păstrați chitanța, prezența acesteia fiind solicitată în cazul oricărui solicitări de reparație acoperite de garanție. Garanția acestui aparat este de 2 ani de la data achiziției, conform informațiilor din acest document.

În timpul perioadei de garanție, în cazul puțin probabil în care aparatul nu mai funcționează din cauza unei defecțiuni de design sau de fabricație, înapoiati-l magazinului de unde l-ați achiziționat, împreună cu bonul de casă și o copie a acestei garanții.

Drepturile și beneficiile oferite conform acestei garanții sunt suplimentare față de drepturile dvs. legale, care nu sunt afectate de această garanție. Jarden Consumer Solutions (Europe) Ltd. („JCS (Europe)”) își rezervă dreptul de a modifica acești termeni.

JCS (Europe) își asumă, pe perioada garanției, obligația de a repara sau de a înlocui gratuit aparatul sau orice componentă a aparatului care se dovedește a nu funcționa, în următoarele condiții:

- să anunțați imediat magazinul sau JCS (Europe) despre apariția problemei; și
- aparatul să nu fi fost modificat în niciun fel sau să nu fi fost supus deteriorărilor, întrebuințării greșite, abuzurilor, reparațiilor sau modificărilor efectuate de către alte persoane decât cele autorizate de JCS (Europe).

Defecțiunile care apar în urma utilizării neadecvate, deteriorării, abuzului, alimentării la tensiuni neadecvate, catastrofelor naturale, evenimentelor neprevăzute de JCS (Europe), reparației sau modificării de către o altă persoană decât cele autorizate de JCS (Europe) sau nerespectării instrucțiunilor de utilizare nu sunt acoperite de această garanție. În plus, uzura normală, incluzând, fără a se limita la, decolorările minore și zgârieturile nu sunt acoperite de această garanție.

Drepturile prevăzute în această garanție se vor aplica numai primului cumpărător și nu se extind în cazul utilizării comerciale sau comune.

Dacă aparatul dvs. are inclusă o garanție specifică țării de utilizare sau o garanție suplimentară, vă rugăm să consultați, pentru informații suplimentare, termenii și condițiile respectivei garanții și nu ale acesteia sau să contactați distribuitorul local autorizat.

Deșeurile provenite din produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați dacă aveți această posibilitate. Pentru informații suplimentare privind reciclarea și deșeurile provenite din echipamentele electrice și electronice, contactați-ne prin e-mail la adresa [enquiriesEurope@jardencs.com](mailto:enquiriesEurope@jardencs.com).

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited

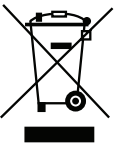
5400 Lakeside

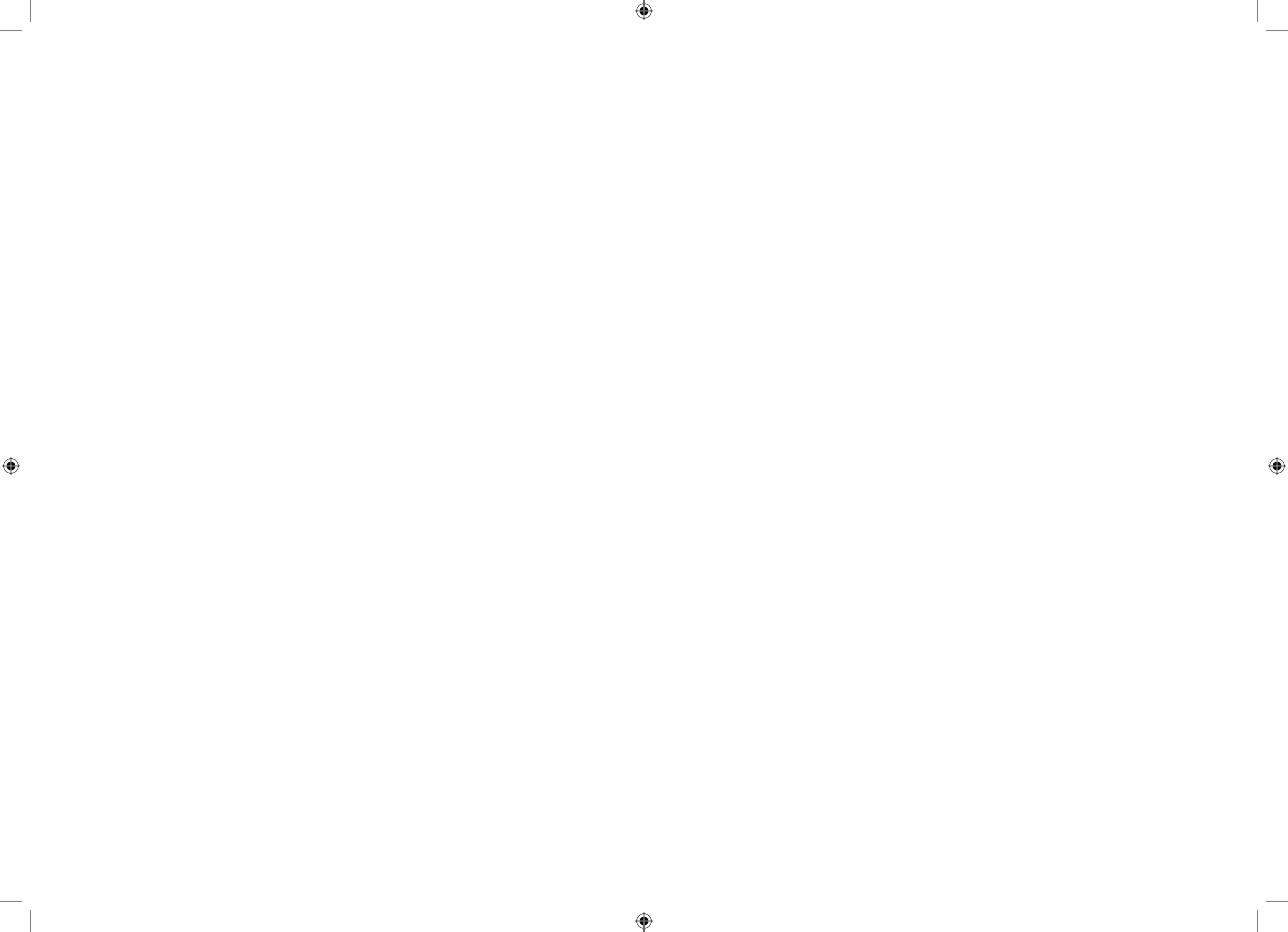
Cheadle Royal Business Park

Cheadle

SK8 3GQ

United Kingdom









**Breville**®

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited  
Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom

e-mail: [enquiriesEurope@jardencs.com](mailto:enquiriesEurope@jardencs.com)

Telephone: 0203 564 8355  
0800 028 7154 (FREEPHONE)



[www.breville-romania.ro](http://www.breville-romania.ro)



For Customer Service details, please see the website.

[www.breville.co.uk](http://www.breville.co.uk)

© 2019 Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited

All rights reserved. Imported and distributed by Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited,  
5400 Lakeside, Cheadle Royal Business Park, Cheadle, SK8 3GQ, United Kingdom.

Jarden Consumer Solutions (Europe) Limited is a subsidiary of Newell Brands Inc.  
The product supplied may differ slightly from the one illustrated due to continuing product development.

Printed in China

